

# FOGLIO FEDERALE

---

Anno VII<sup>o</sup>.

Berna, 9 gennaio 1924.

Volume I.

---

Si pubblica di regola una volta la settimana. Prezzo. Fr. 1 l'anno per gli abbonati paganti al Foglio ufficiale del Cantone Ticino e per gli abbonati di lingua italiana al Foglio ufficiale del Cantone dei Grigioni, e fr. 10 per i soli abbonati al Foglio Federale.

Amministrazione: *Tipografia Cantonale Grassi & C.*, Bellinzona.

---

*Scadenza del termine di referendum: 31 marzo 1924.*

---

## Decreto federale

che accorda

un sussidio straordinario alle Casse-malati riconosciute.

(Del 21 dicembre 1923.)

---

### L'ASSEMBLEA FEDERALE

DELLA

### CONFEDERAZIONE SVIZZERA,

Visto l'art. 34 bis della Costituzione federale,

Visto il messaggio del Consiglio federale del 18 giugno 1923,

*decreta:*

Art. 1. E' accordato una volta tanto un sussidio federale straordinario dell'importo complessivo di tre milioni di franchi alle casse-malati riconosciute giusta le disposizioni della legge federale del 13 giugno 1911 sull'assicurazione contro le malattie e gl' infortuni. Il sussidio sarà prelevato sul fondo federale delle assicurazioni e sarà pagato in parti eguali negli anni 1924, 1925 e 1926.

Art. 2. Il Consiglio federale stabilisce i criteri di ripartizione del sussidio tra le singole casse-malati, tenendo conto spe-

cialmente dei bisogni delle casse di cura degli ammalati e dell'assicurazione delle donne. Esso ha la facoltà di vincolare a certe condizioni la concessione del sussidio a una cassa e specialmente di subordinarla a provvedimenti finanziari da parte della cassa, oppure di stabilire delle norme speciali circa l'uso del sussidio.

Art. 3. Il Consiglio federale è incaricato di provvedere alla pubblicazione del presente decreto, giusta le disposizioni della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari sulle leggi e sui decreti federali, e di fissarne l'entrata in vigore.

Così decretato dal Consiglio degli Stati,

Berna, 13 dicembre 1923.

*Il Presidente* : SIMON.

*Il Segretario* : KAESLIN.

Così decretato dal Consiglio nazionale,

Berna, 21 dicembre 1923.

*Il Presidente* : R. EVÉQUOZ.

*Il Segretario* : G. BOVET.

---

### Il Consiglio federale decreta:

Il presente decreto federale sarà pubblicato, conforme all'art. 89 della Costituzione federale e all'art. 3 della legge federale 17 giugno 1874 concernente la votazione popolare sulle leggi e sui decreti federali.

Berna, 21 dicembre 1923.

Per ordine del Consiglio federale svizzero,

*Il Cancelliere della Confederazione* :

STEIGER.

---

Data della pubblicazione : 2 gennaio 1924.

Scadenza del termine di referendum : 31 marzo 1924.

**Decreto federale che accorda un sussidio straordinario alle Casse-malati riconosciute. (Del  
21 dicembre 1923.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1924
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	02
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.01.1924
Date	
Data	
Seite	11-12
Page	
Pagina	
Ref. No	10 148 057

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.